

## [Text]

with here, that is from outside Canada to the nuclear installation. We wondered if the legislator also intended to deal with cases of carriage of nuclear material from one operator to another, or from a manufacturer to an operator, or from outside Canada to outside Canada. The reason we said that is that you might have something going from the United States up to Alaska through Canada.

On reading the laws of other countries on the responsibility for nuclear damage, we have seen certain sections which provide:

That in the case of the carriage of nuclear material to a nuclear installation, the responsibility for any damages resulting from a nuclear incident occurring in transit would vest upon the operator of destination from the moment which shall have been determined by a written contract between himself and the shipper. In the absence of such a contract, the responsibility shall be transferred to the operator of destination only when the latter has taken charge of the nuclear material.

This establishes a little better we believe, the time at which the operator becomes responsible rather than leaving it in general terms as it is in the Bill now. The only reason I am going through this is that we feel the time and place at which the operator becomes responsible should be determined more clearly.

## ● 1625

Our next main point has to do with Clause 7 in which the operator is excluded from certain responsibilities. Clause 7 reads:

7. An operator is not liable for injury or damage... as a direct result of an act of armed conflict in the course of war, invasion or insurrection.

This limitation in certain other countries also includes any damage which may result from a natural cataclysm. If it is accepted that the responsibility of the operator is going to be limited in the cases mentioned, armed conflict, an act of war, invasion or insurrection, I believe a cataclysm should also be put in the same category because it is something which is beyond the control of the operator as well as of the public. The point that I want to make is that the operator should have the entire responsibility or we should include cataclysm in Clause 7.

## [Interpretation]

de l'extérieur du Canada à l'installation nucléaire. Nous nous sommes demandés si le législateur avait eu l'intention d'inclure également le transport de substance nucléaire d'un exploitant à un autre, ou d'un fabricant à un exploitant ou d'un point à l'extérieur du Canada à un autre point à l'extérieur du Canada. La raison en est qu'on peut transporter des substances nucléaires des États-Unis en Alaska en passant par le Canada.

En lisant les lois d'autres pays sur la responsabilité en matière de dommages nucléaires, nous avons vu certains articles qui stipulent:

que dans le cas d'un transport de substances nucléaires à destination d'une installation nucléaire, la responsabilité des dommages causés par un accident nucléaire survenant en cours de transport incombera à l'exploitant destinataire à partir du moment qui aura été fixé par un contrat écrit conclu entre lui et l'expéditeur. En l'absence d'un tel contrat, la responsabilité sera transférée au destinataire lorsque les substances nucléaires auront été prises en charge par lui.

On détermine un peu plus clairement le moment où l'exploitant devient responsable plutôt que de laisser planer des termes généraux, comme c'est le cas dans le projet de loi actuel. La seule raison pour laquelle je mentionne ce point est que nous croyons que le moment et l'endroit où l'exploitant devient responsable devrait être déterminé plus clairement.

Le point suivant se rapporte à l'article 7, en vertu duquel l'exploitant est soustrait à certaines responsabilités. L'article se lit comme suit:

7. Un exploitant n'est pas responsable des blessures ou des dommages... Résulte directement d'un acte de conflit armé au cours d'une guerre, d'une invasion ou d'une insurrection.

Cette limite dans certains autres pays comprend également tout dommage résultant directement d'un cataclysm naturel. Si l'on accepte que la responsabilité de l'exploitant est limitée dans les cas mentionnés, conflit armé, acte de guerre, invasion ou insurrection, je crois qu'on devrait inclure un cataclysm dans la même catégorie, parce qu'il s'agit d'un événement qui échappe totalement à l'exploitant ou au public. Le point que je veux faire ressortir est que l'exploitant devrait avoir la responsabilité entière ou nous devrions inclure un cataclysm à l'article 7.